즉시 배포용: 2015년 12월 23일 주지사 **ANDREW M. CUOMO**

CUOMO 주지사, 4명의 용감한 뉴욕주민이 조정의 최고 영예 중 2가지를 받을 것이라고 발표

이 뉴욕주민들의 영웅적 노력으로 Long Island 해안에서 조난 당한 5인 가족을 구조

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 뉴욕주 West Islip의 William Deak, Jason Deak, Justin Deak 및 Michael Laduca에게 전국주조정법행정가협회 공로상 및 주립공원 휴양조정 인명구조상 수여를 발표하였습니다.

이 상들은 5인 가족이 탄 보트가 2015년 8월에 Long Island 해안의 Great South Bay에서 급속하게 가라앉고 있을 때 그들을 구조하기 위한 이 그룹의 영웅적 노력을 표창하여 수여되었습니다.

"위험에 처해서도 Deak 가족과 Laduca씨는 타인들을 보호하기 위해 자신의 생명을 돌보지 않는 엄청난 용기를 보여주었습니다. 뉴욕주의 정신과 우리가 옹호하는 자질을 체화하는 것은 이런 타입의 무사와 용감성입니다"라고 **Cuomo 지사는 말했습니다.** "이분들은 영웅이며 본인은 그들의 용감한 행동에 대해 각각 찬사를 드립니다."

"본인은William, Jason, Justin과 Michael의 영웅적 행동에 박수를 보냅니다. 그들의 신속하고 자기를 돌보지 않는 행동이 5명의 생명을 구하였습니다"라고 주립공원 커미셔너 **Rose Harvey가 말했습니다.** "모든 뱃놀이객들은 물에 나가 있는 동안 비상에 대비해야 하는 데 그 가장 좋은 시작은 항상 구명조끼를 착용하는 것입니다. 이 영웅들 덕분에 해피엔딩이 되었습니다만 만약 그들이 근처에서 이 비상 상황을 볼 수 있을 만큼 가까이 없었다면 매우 비극적으로 끝날 수도 있었을 것입니다."

William Deak(46세)은 아들들인 Jason Deak(21세), Justin Deak(24세)와 가족 친구인 Michael Laduca(24세)와 함께 Bay Shore 마리나로 향하고 있었는데, 그 만에서 가라앉고 있는 보트와 물에 떠있으려고 발버둥치고 있는 탑승객 5명을 목격하였습니다. 비상 상황을 즉각 인지한 William은 911에 전화하였고 Jason과 Michael은 만으로 주저 없이 뛰어들어 목숨이 경각에 달린 5인 가족을 도왔습니다. Justin이 보트를 조심스럽게 조종할 때 Jason과 Michael은 모두를 William에게로 인도하였고 윌리엄은 온가족을 안전한 곳으로 당길 수 있었습니다.

NASBLA 공로상은 놀이보트 사고를 당한 타인을 구조하기 위한 영웅적 행위자와 본인 목숨을 건 사람에게 수여됩니다. 2008년 이래 이 영예는 단 14명의 뉴욕주민들에게만 수여되었습니다. 뉴욕주민에게 수여된 마지막 상은 2013년의 Ulster 공원인이었습니다. 뉴욕주립공원의 해양서비스국은 생명 위협적 조난을 당한 다른 보트객을 도우러 오는 궁극의 물놀이객 선한 사마리아인을 표창하는 휴양조정 인명구조상을 수여합니다. 이 상도 2008년 이래 단 14번만 수여되었습니다.

주립공원과 미국 연안경비대는 보트놀이를 할 때, 특히 찬 기온이 급속 사망으로 이끌 수 있는 겨울에는, 구명 재킷을 착용할 것을 강력히 권고합니다. 또한 모든 보트객들이 적절한 장비를 갖추고 필수 안전 용품, 신호 도구 및 호각을 휴대하며; 타인에게 일반적 목적지와 예상 복귀 시간을 알려놓고; 보트 안전 강습을 받으며; 항상 뱃놀이와 음주를 함께 하지 말것도 권고합니다. 뱃놀이객들은 11월 1일부터 5월 1일까지 길이 21피트 미만의 배에서는 구명재킷 착용이 주법에 의해 요구됨을 알아야 합니다.

뉴욕주립공원 해양서비스국은 보트 안전 교육 강좌를 포함하여 주의 안전 뱃놀이 프로그램을 감독합니다. 강좌는 년 약 20,000명이 더 안전한 보트객이 되도록 돕습니다. 뱃놀이 안전 및 해양 레크레이션에 대한 상세 정보는 www.nysparks.com을 방문하십시오.

###

더 많은 뉴스가 다음 웹사이트에 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418